

Titre :	Lexique des événements du PC-PAC
Description :	Liste des événements et des codes d'événement connexes à utiliser dans le cadre du Profil canadien du Protocole d'alerte commun (PC-PAC).
Date :	<AJOUTER LA DATE FINALE>
Version :	1.0
Version précédente :	Bêta 0.5
Propriétaire :	Cadres supérieurs responsables de la gestion des urgences (CSRGU)
Site Web officiel :	www.pc-pac.ca
Processus de gestion des changements :	CSRGU – Spécifications sur les communications liées à la gestion des urgences au Canada (SCGUC) – Processus de gestion du changement (PGC)
Documents connexes :	1. Ensemble de règles du PC-PAC 2. Lexique des emplacements du PC-PAC 3. Annexe du Lexique des emplacements du PC-PAC
Norme de référence :	OASIS - Emergency Data Exchange Language - Common Alerting Protocol (EDXL-CAP) version 1.2

1. Contrôle des versions

Version	Date d'approbation	Auteur	Description des modifications
1.0	À déterminer	Comité de spécifications pour le PC-PAC 1.0 établi par le Groupe de travail fédéral, provincial et territorial sur l'interopérabilité (GTI) des CSRGU.	<p>Il s'agit de la première version du processus de gestion du changement (PGC) relatif aux spécifications sur les communications liées à la gestion des urgences au Canada (SCGUC).</p> <p>Les modifications apportées aux Lexiques des événements du PC-PAC par rapport aux versions Bêta comprennent :</p> <ul style="list-style-type: none"> - mise à jour de la formulation pour les sections 3 à 9; - amélioration de la formulation pour la section 10; - ajout d'un nouvel événement de niveau I (brouillard), l'ajout de quatre nouveaux événements de niveau II (froid, chaleur, rupture de barrage et débordement de barrage); - modification de la traduction en français (nourriture pour animaux, feu de brousse, mouvement de sol et maladie végétale infectieuse); - modifications de deux événements de niveau II (« AMBER » au lieu de « alerte AMBER » et « silver » au lieu de « alerte silver »); - modification des droits d'auteur.

2. Table des matières

1. Contrôle des versions.....	1
2. Table des matières.....	2
3. Objet du document.....	3
4. Droits d'auteur.....	3
5. Avis.....	4
6. Acronymes.....	4
7. Terminologie.....	4
8. Comité de spécifications pour le PC-PAC 1.0.....	5
9. Autres documents du PC-PAC.....	6
10. Aperçu du Lexique des événements du PC-PAC.....	6
10.1 Lexique des événements <valueName>.....	7
10.2 Liste des événements.....	7
Annexe A :.....	8

3. Objet du document

Le présent document fournit la liste complète à jour des titres d'événements et des codes de référence reconnus à utiliser pour les alertes PAC dans le cadre du Profil canadien du Protocole d'alerte commun (PC-PAC). Les règles associées à la liste de lexiques sont indiquées dans le document intitulé *Ensemble de règles du PC-PAC*.

La gestion et le contrôle des versions du présent document s'effectuent indépendamment du document *Ensemble de règles du PC-PAC* et du *Lexique des emplacements du PC-PAC*. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'apporter des modifications au présent document chaque fois que les autres sont mis à jour. Cette approche limite la portée des mises à jour à chaque règle, emplacement ou événement, et favorise la concentration spécialisée des participants sur le processus de gestion du changement.

La liste des événements est exhaustive, évolutive et peut être plus étendue que ce qu'une seule communauté de pratique peut soutenir. Dans cette optique, les communautés de pratique canadiennes peuvent déterminer et utiliser des sous-catégories de la liste pour certains systèmes ou à des fins très précises. Par exemple, la liste des alertes au public « diffusion immédiate » des CSRGU est une sous-catégorie de la liste des événements du PC-PAC.

4. Droits d'auteur

Le présent document est protégé par une licence Creative Commons, qui précise comment il doit être utilisé et communiqué. Plus précisément, le document est diffusé sous la licence Attribution – Partage dans les mêmes conditions 3.0 non transposé de Creative Commons.

À titre d'information, le texte suivant a été traduit à partir de la documentation en ligne de Creative Commons :

Vous être libre de partager (reproduire, distribuer et communiquer) l'œuvre et de remixer (adapter l'œuvre à des fins commerciales) selon les conditions suivantes :

Attribution : Vous devez attribuer l'œuvre de la manière indiquée par l'auteur de l'œuvre ou le titulaire des droits (mais pas d'une manière qui suggérerait qu'ils vous approuvent, vous ou votre utilisation de l'œuvre).

Partage dans les mêmes conditions : Si vous modifiez, transformez ou adaptez cette œuvre, vous n'avez le droit de distribuer la création qui en résulte que sous un contrat identique ou similaire à celui-ci.

Le Comité de spécifications pour le PC-PAC 1.0 demande aux utilisateurs du Profil canadien du PC-PAC de faire référence, dans leurs documents, aux titres normalisés énumérés dans le bloc de titres ci-dessus et d'indiquer la version des normes. Il est également nécessaire de mentionner l'adresse du site Web officiel où sont affichées les normes, soit le www.pc.pac.ca.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le site Web :

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/> (en anglais seulement).

5. Avis

Le présent document et l'information qu'il renferme sont présentés « TELS QUELS »; les auteurs, leurs représentants, leurs employés ou leurs agents DÉSAVOUENT TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION STIPULANT QUE L'UTILISATION DE L'INFORMATION NE VIOLERA PAS LES DROITS D'AUTRUI ET TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES.

Les versions officielles sont disponibles sur le site Web www.pc-pac.ca.

6. Acronymes

- **CS** s'entend du Comité de spécifications du Profil canadien du Protocole d'alerte commun (PC-PAC) 1.0, tel qu'il est établi dans les mandats du PGC pour les SCGUC 1.0.
- **CSRGU** s'entend des cadres supérieurs responsables de la gestion des urgences. Ces derniers relèvent des sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la gestion des urgences.
- **PGC** pour les **SCGUC** s'entend du processus de gestion du changement établi pour gérer les spécifications sur les communications liées à la gestion des urgences au Canada.
- **SCGUC** s'entend des spécifications sur les communications liées à la gestion des urgences au Canada, qui sont régies par les CSRGU.

7. Terminologie

Les termes « DOIT », « NE DOIT PAS », « EXIGÉ », « DEVRA », « NE DEVRA PAS », « DEVRAIT », « NE DEVRAIT PAS », « RECOMMANDÉ », « PEUT » et « FACULTATIF » employés à l'intérieur du présent document doivent être interprétés conformément à la description de la demande des commentaires 2119 de l'IETF, accessible au <http://www.ietf.org/rfc/rfc2119.txt>.

8. Comité de spécifications pour le PC-PAC 1.0

Le Comité de spécifications peut compter des membres avec et sans droit de vote. Un président et un vice-président doivent être choisis parmi les membres avec droit de vote, et le secrétaire peut avoir ou non un droit de vote.

Représentants avec droit de vote

Les organisations ayant un droit de vote au sujet du présent document sont les suivantes :

- Agence de gestion des urgences de l'Alberta
- Organisme canadien de gestion d'activités de sécurité publique, anciennement connu sous le nom d'Association canadienne d'avis et d'alerte au public
- Centre des sciences pour la sécurité
- Environnement Canada
- Industrie Canada
- Ressources naturelles Canada
- Pelmorex Communications Inc.
- Sécurité publique Canada
- Ministère de la Sécurité publique du Québec
- NetAlerts Inc.

Représentants sans droit de vote

Les organisations qui supervisent le processus utilisé pour gérer le présent document sont les suivantes :

- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- Groupe de travail fédéral, provincial et territorial (FPT) sur l'interopérabilité, au nom des cadres supérieurs FPT responsables de la gestion des urgences (CSRGU)
- Sécurité publique Canada – Bureau de développement de l'interopérabilité
- Office des normes générales du Canada (rôle de consultation)

Remerciements

Le Comité de spécifications tient à souligner la participation des personnes suivantes à la préparation du présent document du PC-PAC.

- Norm Paulsen (président du Comité)
- Doug Allport
- Khalil Hayek
- Kirsten Wells
- Robert De La Durantaye

- Thomas Poirier-Blanchet
- Philip Dawe
- Wendy Wu
- Tim Trytten
- Jacob Westfall
- April Diver
- Jay Shah
- Jeff Conrad
- Noah Moser
- Tyler Andrews

9. Autres documents du PC-PAC

Le PC-PAC comporte trois documents, qui sont disponibles à l'adresse www.PC-PAC.ca. Voici les deux autres documents du PC-PAC :

1. *Ensemble de règles du PC-PAC.* Ce document détaille les besoins, les contraintes et les recommandations relatifs au Profil canadien du PAC. Le contrôle des versions est assuré indépendamment du présent document.
2. *Lexique des emplacements du PC-PAC.* Ce document fait état de la terminologie précise des emplacements à utiliser dans le cadre du PC-PAC. Le contrôle des versions est assuré indépendamment du présent document.

De plus, l'annexe suivante peut être consultée :

1. *Annexe des géocodes du Lexique des emplacements du PC-PAC.* Ce document dresse la liste des références des emplacements au Canada à utiliser dans le cadre du PC-PAC. Il est annexé au Lexique des emplacements du PC-PAC et comprend des éléments d'information complémentaires.

10. Aperçu du Lexique des événements du PC-PAC

La présence d'éléments du lexique des événements dans un message du PAC est optionnelle, et sa gestion est laissée à la discrétion de l'autorité compétente. La gestion du lexique des événements est confiée au Groupe de travail sur le PC-PAC qui est responsable d'officialiser une liste d'événements utilisée par tous les professionnels du PC-PAC au Canada, en vue d'obtenir une liste cohérente et uniformisée pour les différents partenaires.

10.1 Lexique des événements <valueName>

Le PC-PAC a adopté un mécanisme de type URN pour créer les valueNames. Les <valueName> du Lexique des événements ont cette forme :

profile:PC-PAC:Event :{numéro de version}

La présente version du document est désignée ainsi :

profile:CAP-PC:Event:1.0

10.2 Liste des événements

Les événements du PC-PAC sont classés en deux catégories : le niveau I et le niveau II.

Le niveau I renvoie habituellement à une catégorie d'événements; le niveau II renvoie à des événements plus précis. À titre d'exemple, « vague de chaleur » et « vague de froid » constituent des événements de niveau II qui font partie du groupe d'événements de niveau I appelés « température ». Dans le même ordre d'idées, les événements de niveau II « personne dangereuse » et « crime à domicile » font partie du groupe « activité criminelle » du niveau I.

Notons que les événements de niveau I et de niveau II peuvent être associés à une ou à plusieurs catégories du PAC. Le terme « qualité de l'air » peut par exemple être rattaché aux catégories du CAP « Met », « Env », « Geo », « Health » et « Transport ». Les associations exposées ici sont suggérées, mais non définitives.

Les émetteurs de messages sont encouragés à utiliser les sélections de niveau II dans la mesure du possible. Les références de niveau I se prêtent mieux aux événements qui ne peuvent être rattachés de façon plus précise à une catégorie du niveau II.

La liste des événements comporte six colonnes. Les deux premières présentent les groupes d'événements de niveau I en anglais et en français. Les deux colonnes suivantes font état d'événements précis de niveau II en anglais et en français. La cinquième colonne fournit le code d'événement. La sixième colonne présente les catégories du PAC auxquelles l'événement peut être associé. Les valeurs des codes des événements et des catégories, énumérées et ombrées dans le tableau ci-dessous, sont des codes informatiques qui sont utilisés tels quels, quelle que soit la langue.

Annexe A :

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PAC
ANGLAIS	FRENCH	ANGLAIS	FRENCH		
administration	administration			admin	Other
air quality	qualité de l'air			airQuality	Env, Health, Geo, Met, Transport
animal health	santé animale			animalHealth	Health
"	"	animal disease	maladie animale	animalDiseas	Health
"	"	animal feed	nourriture pour animaux	animalFeed	Health
aviation	aviation			aviation	Transport
"	"	notice to airmen	avis aux aviateurs	notam	Transport
"	"	airspace closure	fermeture de l'espace aérien	airspaceClos	Transport
"	"	airport closure	fermeture d'aéroport	airportClose	Transport
"	"	aircraft crash	écrasement d'avion	aircraftCras	Transport
civil	civil			civil	Security
"	"	civil emergency	crise civile	civilEmerg	Security
"	"	public event	événement public	civilEvent	Security
"	"	volunteer request	demande de bénévolat	volunteer	Other
criminal activity	activité criminelle			crime	Security
"	"	dangerous person	personne dangereuse	dangerPerson	Security
"	"	home crime	crime à domicile	homeCrime	Security
"	"	industrial crime	crime industriel	industCrime	Security
"	"	retail crime	crime dans des points de vente au détail	retailCrime	Security
"	"	terrorism	terrorisme	terrorism	Security
"	"	vehicle crime	crime touchant un véhicule	vehicleCrime	Security
dangerous animal	animal dangereux			animalDang	Security
fire	incendie			fire	Fire
"	"	wildfire	feu de brousse	wildFire	Fire
"	"	industrial fire	feu industriel	industryFire	Fire
"	"	urban fire	feu urbain	urbanFire	Fire
"	"	forest fire	feu de forêt	forestFire	Fire
flood	inondation			flood	Met
"	"	storm surge	onde de tempête	stormSurge	Met
"	"	high water level	niveau élevé des	highWater	Met

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PAC
ANGLAIS	FRENCH	ANGLAIS	FRENCH		
			eaux		
"	"	overland flow flood	inondation par ruissellement	overflow	Met
"	"	flash flood	crue éclair	flashFlood	Geo, Safety
"	"	dam overflow	débordement de barrage	damOverflow	Infra, Safety
		dam breach	rupture de barrage	damBreach	Infra, Safety
fog	brouillard			fog	Met, Transport
geophysical	géophysique			geophysical	Geo
"	"	avalanche	avalanche	avalanche	Geo
"	"	earthquake	tremblement de terre	earthquake	Geo
"	"	landslide	mouvement de sol	landslide	Geo
"	"	magnetic storm	orage magnétique	magnetStorm	Geo
"	"	tsunami	tsunami	tsunami	Geo
"	"	meteorite	météorite	meteor	Geo
"	"	lahar	Lahar	lahar	Geo
"	"	lava flow	coulée de lave	lavaFlow	Geo
"	"	pyroclastic flow	coulée pyroclastique	pyroclasFlow	Geo
"	"	pyroclastic surge	nuée ardente	pyroclaSurge	Geo
"	"	volcano	Volcan	volcano	Geo
"	"	volcanic ash cloud	nuage de cendres volcaniques	volcanicAsh	Geo, Transport
hazardous materials	matières dangereuses			hazmat	CBRNE
"	"	chemical hazard	risque chimique	chemical	CBRNE
"	"	biological hazard	risque biologique	biological	CBRNE
"	"	radiological hazard	risque radiologique	radiological	CBRNE
"	"	explosive hazard	risque d'explosion	explosive	CBRNE
"	"	falling object	chute d'objets	fallObject	Safety
health	santé			health	Health
"	"	ambulance	ambulance	ambulance	Health
"	"	blood supply	réserve de sang	bloodSupply	Health
"	"	drinking water	eau potable	drinkingWate	Health
"	"	food and drug supply	approvisionnement en aliments et médicaments	foodSupply	Health
"	"	hospital	Hôpital	hospital	Health
"	"	infectious disease	maladie infectieuse	infectious	Health
ice	glaces			ice	Met
"	"	ice pressure	pression des glaces	icePressure	Met

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PAC
ANGLAIS	FRENCH	ANGLAIS	FRENCH		
“	“	rapid closing of coastal leads	fermeture rapide de chenaux côtiers	rpdcloseLead	Met
“	“	special ice	conditions particulières des glaces	spclIce	Met
maritime	maritime			maritime	Met, Transport
“	“	freezing spray	embruns verglaçants	freezngSpray	Met
“	“	gale wind	coup de vent	galeWind	Met
“	“	hurricane force wind	vent de la force d'un ouragan	hurricFrcWnd	Met
“	“	iceberg	Iceberg	iceberg	Met, Transport
“	“	marine security	sécurité maritime	marineSecure	Transport
“	“	nautical incident	incident nautique	nautical	Transport
“	“	special marine	incident maritime particulier	spclMarine	Met
“	“	squall	Grain	squall	Met
“	“	storm force wind	vent de tempête	stormFrcWnd	Met
“	“	strong wind	vent fort	strongWind	Met
“	“	waterspout	trombe marine	waterspout	Met
missing person	personne disparue			missingPer	Rescue
“	“	AMBER	AMBER	amber	Rescue
“	“	missing vulnerable person	personne vulnérable disparue	missingVPer	Rescue
“	“	silver	Silver	silver	Rescue
other	autre			other	Other
plant health	santé végétale			plant	Other
“	“	plant infectious disease	maladie végétale infectieuse	plantInfect	Other
preparedness reminders	rappels de préparation			reminder	Safety
product safety	sécurité des produits			product	Safety
public services	services publics			publicServic	Infra
“	“	emergency support facilities	installations de soutien en situation d'urgence	emergFacil	Infra, Safety
“	“	emergency support services	services de soutien d'urgence	emergSupport	Infra, Safety
“	“	school bus	autobus scolaire	schoolBus	Infra
“	“	school closure	fermeture d'école	schoolClose	Infra
“	“	school lockdown	confinement d'école	schoolLock	Infra

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PAC
ANGLAIS	FRENCH	ANGLAIS	FRENCH		
“	“	service or facility	service ou installation	facility	Infra
“	“	transit	transport public	transit	Infra
railway	ferroviaire			railway	Transport
“	“	train accident	accident ferroviaire	train	Transport
rescue	sauvetage			rescue	Rescue
roadway	routier			road	Transport
“	“	bridge closure	fermeture de pont	bridgeClose	Transport
“	“	roadway closure	fermeture de route	roadClose	Transport
“	“	roadway delay	retard de circulation (routier)	roadDelay	Transport
“	“	hazardous road conditions	conditions routières dangereuses	rdCondition	Transport
“	“	traffic report	rapport de circulation	traffic	Transport
“	“	roadway usage condition	état des routes	roadUsage	Transport
“	“	motor vehicle accident	accident de voiture	accident	Transport
storm	tempête			storm	Met
“	“	blizzard	Blizzard	blizzard	Met
“	“	blowing snow	poudrerie	blowingSnow	Met
“	“	dust storm	tempête de poussière	dustStorm	Met
“	“	freezing drizzle	bruine verglaçante	freezeDrzl	Met
“	“	freezing rain	pluie verglaçante	freezeRain	Met
“	“	hurricane	ouragan	hurricane	Met
“	“	rainfall	Pluie	rainfall	Met
“	“	thunderstorm	Orage	thunderstorm	Met
“	“	snowfall	chute de neige	snowfall	Met
“	“	snow squall	bourrasque de neige	snowSquall	Met
“	“	tornado	Tornade	tornado	Met
“	“	tropical storm	tempête tropicale	tropStorm	Met
“	“	winter storm	tempête hivernale	winterStorm	Met
“	“	weather	Météo	weather	Met
temperature	température			temperature	Met
“	“	arctic outflow	poussée d'air arctique	arcticOut	Met
“	“	cold wave	vague de froid	coldWave	Met
“	“	cold	Froid	cold	Met, Health

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PAC
ANGLAIS	FRENCH	ANGLAIS	FRENCH		
“	“	flash freeze	gel soudain	flashFreeze	Met
“	“	frost	Gel	frost	Met
“	“	heat wave	vague de chaleur	heatWave	Met, Health
“	“	heat	Chaleur	heat	Met, Health
“	“	high heat and humidity	chaleur et humidité accablantes	heatHumidity	Met, Health
“	“	wind chill	refroidissement éolien	windchill	Met
test message	message test			testMessage	Other
utility	utilité publique			utility	Infra
“	“	cable service	service de câblodiffusion	cable	Infra
“	“	diesel supply	approvisionnement en diesel	diesel	Infra
“	“	electricity supply	distribution d'électricité	electric	Infra
“	“	gasoline supply	approvisionnement en essence	gasoline	Infra
“	“	heating oil supply	approvisionnement en mazout	heatingOil	Infra
“	“	internet service	service internet	internet	Infra
“	“	natural gas supply	approvisionnement en gaz naturel	naturalGas	Infra
“	“	satellite service	service par satellite	satellite	Infra
“	“	sewer system	réseau d'égouts	sewer	Infra
“	“	telephone service	service téléphonique	telephone	Infra
“	“	911 service	service 911	911Service	Infra
“	“	waste management	gestion des déchets	waste	Infra
“	“	water supply	alimentation en eau	water	Infra
wind	vent			wind	Met